

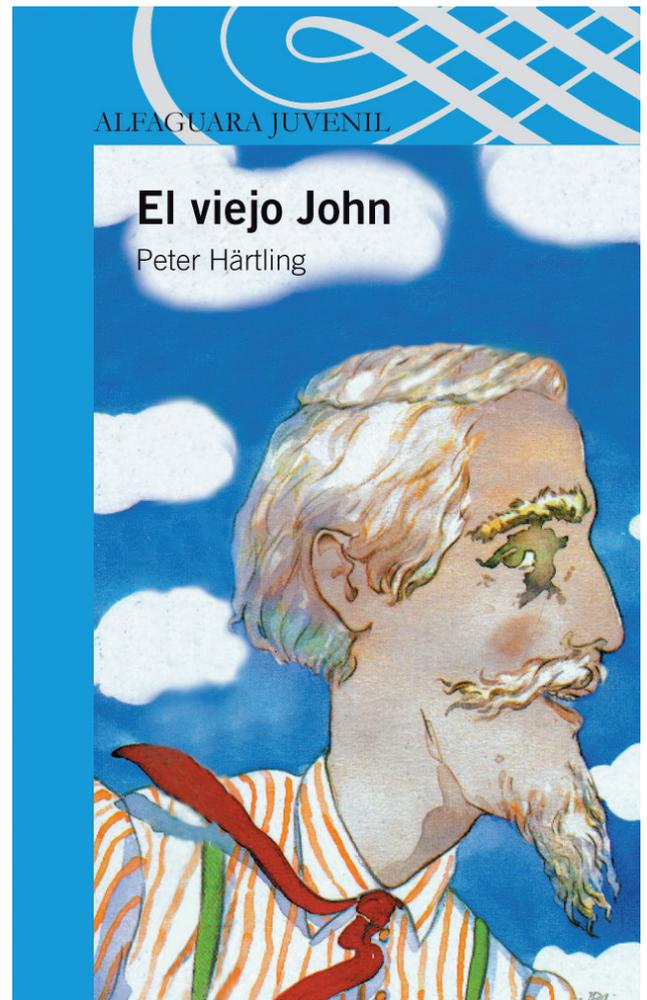
Por una lectura de calidad

Guía para disfrutar y comprender la lectura

El viejo John

Texto: Peter Härtling

Ilustraciones: Renate Habinger



El viejo John

El abuelo John es un hombre viejo y cansado, con barba deshilachada, cabeza estrecha, comportamiento peculiar, de pocas palabras y tintorero de profesión. Un buen día decide aceptar la invitación de sus familiares para pasar una temporada con ellos y ayudarles con los arreglos de la casa. Pronto la vida en común se tiñe de azul añil. La difícil convivencia entre distintas personalidades y generaciones es abordada con acierto por este prestigiado autor.

El autor

Nació el 13 de noviembre de 1933 en Chemnitz, Alemania y creció en Austria. Su infancia quedó marcada por la segunda guerra mundial y la posguerra. Editor y periodista, formó parte del "grupo del 47", un grupo informal de autores y críticos alemanes que tenía por objetivo revitalizar la literatura alemana de posguerra. Se inició en la literatura escribiendo primero poesía y después narrativa para adultos. Fue en 1970 cuando se lanzó a la literatura infantil dentro de la tendencia realista con dos libros importantes: *¿Qué fue del Girbel?* y *La abuela*, que recibió el Deutscher Jugendbuchpreis (Premio al Mejor Libro Juvenil publicado en Alemania). Escritor realista, concibe sus obras como una crónica fría y distante de lo que está narrando y denunciando, por lo que no evita contar los horrores de la guerra, la marginación de ancianos y discapacitados en la sociedad utilitaria y despersonalizada actual o el enamoramiento entre ancianos o adolescentes. Él ha dicho: "Existe una literatura para niños cuyo hábito de mentir resulta ofensivo. La literatura para niños es también la realidad de los niños". En 2001 recibió el Premio Extraordinario del Premio Alemán de Literatura Juvenil por el conjunto de su obra de literatura infantil. El jurado justificó así el premio: "Härtling es sin duda una personalidad en el campo literario y ha influido decisivamente la literatura infantil en lengua alemana de los últimos 30 años". En Alfaguara Infantil también se encuentran sus obras *Ben quiere a Anna* y *La abuela*.

Para empezar

- **Imagen del abuelo.** Comente a los niños que en diferentes culturas es muy importante el respeto a los ancianos. Se considera que ellos llevan consigo el conocimiento antiguo y que a lo largo de su vida van adquiriendo experiencias que permiten llegar a una madurez plena. Sugiera a los alumnos que al llegar a casa platiquen con su familia sobre el trato que se da a los ancianos en diferentes lugares del mundo, y por supuesto también en nuestro país.
- **Tatarabuelos.** Pida a los niños que realicen una pequeña investigación familiar. Se trata de buscar una foto de ellos, una de papá o mamá y una del abuelo o de la abuela. Recuérdeles que no se trata de escoger entre papá o mamá, sino de elegir a quien tenga un archivo fotográfico más amplio, para formar una cadena de fotos más larga y si es posible llegar hasta los tatarabuelos. Toda la familia puede aportar información y al regresar al salón los alumnos expondrán su historia familiar mediante las fotografías. Es muy probable que algunos no tengan una abundante historia fotográfica; en esos casos, animelos para que ellos sean los iniciadores de una magnífica colección.
- **El álbum de la experiencia.** Proponga a los niños que junto con sus familiares elaboren "El álbum de la experiencia". Pídales que, utilizando publicaciones periódicas usadas, reúnan fotos, noticias de interés, artículos, etc., acerca de personas de la tercera edad y las actividades que realizan. Seguramente algunos abuelos famosos fueron o son *chefs*, escritores, actores, directores de equipos de fútbol, etcétera. Reúnan los álbumes en el salón y comenten cómo la experiencia y la sabiduría se acumulan a lo largo del tiempo.

Para hablar y escuchar

- **El viejo John anuncia su llegada.** Comente con los niños la escena inicial del libro. La familia discute si el viejo John debe mudarse con ellos. El señor Schirmer dice que ya cuenta con cerca de 75 años, que pronto necesitará muchos cuidados y que, además, está mal de la cabeza. Laura y Jacob preferirían no entrome-

terse en las discusiones de sus padres, pero en esta ocasión muestran abiertamente su punto de vista: “El viejo John es el padre de mamá [...] y nuestro abuelo”. Organice equipos de cuatro integrantes y pídale que se pongan en la situación de la familia para decidir si el abuelo debe mudarse o no con ellos. Cuando hayan terminado de opinar en cada equipo, invítelos a exponer y argumentar sus conclusiones ante el grupo.

- **Un abuelo tintorero.** Comente con los alumnos el pasaje en que el viejo John, acompañado de Jacob, cava un bancal para plantar lechugas. Cuando toman un descanso bajo los manzanos, el abuelo se queda viendo la ropa tendida y descubre una blusa blanca con una horrible mancha amarilla. Jacob anima a su abuelo para que tiña la blusa y al ver el resultado de su trabajo toda la familia queda sorprendida. Más adelante, los vecinos llevan a teñir sus prendas y así el abuelo recupera su antiguo oficio. Pida a los niños que investiguen en casa qué oficio u oficios desempeñaban sus abuelos cuando eran jóvenes. Seguro descubrirán cosas muy interesantes y les sorprenderá saber que algunos han sido meseros, carpinteros y taxistas, y que todo lo han mucho muy bien. Forme equipos para que los alumnos intercambien información y finalmente elaboren una lista con todo lo que los abuelos saben hacer.
- **Instantes memorables.** Hable con los niños del capítulo “El taparrabos del viejo John”. Un día de mucho calor, el abuelo pide a su nieta que lo lleve a la alberca de la aldea. Cuando Laura lo ve salir del vestidor, en lugar de traje de baño descubre un taparrabos que apenas cubre el cuerpo largo, flaco y delgado, como un espagueti, del anciano. Aunque a él parece no importarle, para algunos resulta divertido verlo vestido así, brincando desde el trampolín. Converse con los niños sobre la ropa, los gustos y la moda. ¿Qué ropa les gusta a ellos?, ¿qué tipo de ropa usan sus papás?, ¿cómo visten los abuelos? Invítelos a opinar sobre el tema.

Para escribir

- **Metáfora familiar.** Seguramente muchos niños sienten cariño y admiración por sus abuelos. Invítelos a pensar acerca de que quizá sus abuelos son como un

tronco muy fuerte y arrugado, sus papás, como las ramas y ellos, como las hojitas, o mejor aún, como los frutos. Puede ser también que los abuelos sean como el universo, los papás, como una constelación y los niños, como planetas. Propóngales que comparen a la familia con la naturaleza y que escriban sus ideas, para después comentarlas con sus compañeros.

- **Si mi abuelo fuera un pez.** Durante el camino hacia la alberca, el abuelo le cuenta a su nieta que a él siempre le ha encantado nadar: “A lo mejor he sido pez en otra vida”; comenta. Proponga a los niños que recuerden a sus abuelos y que piensen qué animal puede caracterizar o simbolizar a un abuelo o una abuela. Posteriormente, escribirán un mensaje inspirado en su elección. Lea algunos ejemplos como éstos: “Mi abuela seguramente sería gaviota, pues es muy delgada, ágil y siempre habla de la libertad”. “Mi abuelo podría ser un grillo; basta que caiga la noche para escuchar sus notas musicales”. Invítelos a leer sus textos y a compartírselos con su familia al llegar a casa.
- **Buenos y malos momentos.** Una de las características del estilo del incomparable Peter Härtling, es el realismo que imprime a sus obras. En *El viejo John* hay muchas situaciones difíciles, como las de cualquier familia. Proponga a los alumnos que escriban sobre los momentos difíciles que vive la familia Schirmer y cómo los enfrentan Laura y Jacob. Por ejemplo, cuando los padres discuten la llegada del viejo John, Laura y Jacob expresan sus puntos de vista sin exaltarse y sin faltar al respeto. Cuando John cae al césped atacado por una apoplejía, los nietos se encuentran solos y actúan con miedo, pero al mismo tiempo hacen lo correcto. Luego de que los alumnos lean sus escritos, hable de que en la vida, como en la novela, en ocasiones niños y adultos deben enfrentarse a situaciones difíciles.

Para seguir leyendo

- **Otro abuelo de colección.** *Florentino, el guardador de secretos* es un libro del escritor peruano Jorge Ibarra. La novela inicia cuando el papapa, como llaman al abuelo, cumple 97 años. En su fiesta se reúnen nueve hijos, veintisiete nietos, trece bisnietos, tres yernos,

cinco nueras, once novias con sus novios, cinco perros y el gato. Es hora de cantar el “japiperdey”, dice la abuela; pero justo cuando están todos contentos alrededor del pastel, Florentino se acerca a las llamitas de las velas, toma una bocanada de aire y expulsa un tromm como un trombón; después sólo queda el silencio e imaginamos que al pastel le ha sucedido lo peor. Y es que Florentino tiene algunas manías: no le gusta rasurarse, colecciona uñas y se lava los pies una vez al mes. La abuela piensa que Florentino es un ogro, un viejo chiflado y un cascarrabias. A veces hay grandes discusiones: los nietos están a favor del abuelo, y la abuela en contra de ese gran comelón de nueces y de pésimos modales. Quizá lo más raro del papapa, como le llama su nieto, es que carga un montón de llaves de puertas y cajones de su escritorio embrujado, en el que guarda, vuelta tras vuelta, sus extraordinarios secretos. Esta novela, además de divertida, nos invita a pensar en el amor y en la unión que prevalece en las familias.

- **Historias de Peter Härtling.** Invite a sus alumnos a leer otros libros del autor en Alfaguara Infantil. En *La abuela*, Karli pierde a sus padres y es educado por su abuela. La gente dice que a los 67 ya se es viejo, pero la abuela siempre ha dicho que uno es tan viejo como se siente. Karli no sabe que los dientes se pueden sacar y poner en un vaso para lavarlos, pero ella le explica muchas cosas con paciencia. Ambos tienen que cambiar para adaptarse y vivir sin tensiones. Finalmente, vencen las dificultades y en la historia prevalece la amistad.

Otro magnífico libro es *Ben quiere a Anna*, que comienza cuando una niña nueva llega al colegio. Se ve sucia, lleva un raro vestido largo, se peina con una sola trenza larga; en conclusión, es una niña muy extraña a quien rápidamente el grupo se esmera en molestar. Ben se da cuenta de que la niña nueva tiene unos ojos hermosos. Piensa que es injusto que alguien tenga unos ojazos tan lindos y la primera vez que intercambia palabras con Anna se le escapa decir: “Me gustas”. La novela de Peter Härtling aborda el tema del primer

amor, el primer beso, la primera decepción, desde un punto de vista muy cercano a los adolescentes. En la trama, el amor entre los chicos se desarrolla de la manera más natural y es visto con gran respeto por los ojos de los adultos.

Invite a los alumnos a distinguir la manera en que en las historias, ya sean protagonizadas por personas o por animales, las relaciones familiares son un tema recurrente y de interés.

Conexiones al mundo

- **Abuelos en la pantalla grande.** Las relaciones entre abuelos y nietos han sido tema de diversas películas. Ahora le sugerimos dos que puede compartir con sus alumnos o recomendarles para disfrutar en familia.

Todos los caminos llegan a casa. (*Jibeuro*, dirigida por Jeong-Hyang Lee, Corea del Sur, 2002). Un niño de 7 años, Sang-Woo, nacido y criado en la gran ciudad, se ve obligado a ir a vivir con su abuela, que es muda y ha pasado toda su vida en una pequeña aldea. Como es un chico de ciudad, acostumbrado a las ventajas y lujos de la vida moderna, entra en conflicto con alguien cuya alma está tan cerca de la naturaleza.

La leyenda de las ballenas. (*Whale Rider*, dirigida por Niki Caro, Nueva Zelanda, 2002). En un pequeño poblado de la costa de Nueva Zelanda, los aborígenes de la tribu Whangara creen que su origen se remonta a mil años atrás, de un único ancestro, Paikea, que escapó de la muerte, tras volcar su canoa, montando a lomos de una ballena. Hasta el tiempo presente, el jefe de los Whangara, el “Whale Rider”, el Paikea, siempre ha sido un primogénito y un hombre. Pero Pai, una niña de 11 años, cree que ella es la destinada a ser la nueva jefe. Su abuelo Koro sigue aferrado a las tradiciones de elegir un líder masculino. Pai quiere a Koro más que nada en el mundo, pero decide luchar contra él y contra mil años de tradiciones para cumplir su destino.

Desarrollo: Jesús Heredia y Ana Arenzana.

Para uso exclusivo en las aulas como apoyo didáctico.

© Todos los derechos reservados para Santillana Ediciones Generales, S.A. de C.V., México, 2008